

Vakuový kolektor VIADRUS Space Energy V

Úvod:

Vakuový kolektor je v souladu s normou EN 12975. Instalace kolektoru musí být provedena v souladu s platnými normami, dle pokynů výrobce a kvalifikovaným personálem, tj. takovým, který má technické znalosti v oblasti instalace, jak je stanoveno v právních předpisech a platných vyhláškách.

Za účelem získání záruky na výrobek je požadována montáž autorizovanou montážní firmou a převímka a uvedení do provozu autorizovanou servisní firmou.

Bezpečnostní pokyny týkající se instalace:

- před zprovozněním systému musí být sluneční kolektor zakrytý, aby byl absorbér chráněn proti přehřátí a montážní technik proti případným popáleninám. Systém může být naplněn pouze v případě, že je hydraulický systém kolektoru nainstalován a nemůže být zprovozněn dokud nebude zajištěn odběr energie ze slunečního kolektoru.
- kolektor může být umístěn v závislosti na druhu střechy (plochá nebo šikmá) nebo na příslušné nastavitelné konstrukci. V žádném případě nemůže být kolektor umístěn skleněnou částí dolů, jelikož by to mohlo způsobit poškození skleněných prvků a ve specifických podmínkách to vede k zatopení vnitřku kolektoru.
- pozornost věnujte tomu, aby u hrdel nebyly příliš natahovány spojky. Aby jste se vyhnuli poškození, použijte pro dotahování spojek kontra klíč, čímž zabráníte poškození vnitřní části kolektoru.
- kromě toho při práci na kolektoru používejte rukavice a vyvarujte se přenášení kolektoru jeho uchycením za spojky nebo trubky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Je povinné použití mrazuvzdorné kapaliny dodávané výrobcem. V případě chybné instalace, funkce, údržby, jež budou způsobeny nedodržováním platných technických předpisů, norem nebo pokynů uvedených v návodu (dodaném výrobcem), bude vyloučena jakákoliv smluvní i mimosmluvní zodpovědnost výrobce za případné škody a zaniká záruka poskytovaná na zařízení.

Vákuový kolektor VIADRUS Space Energy V

Úvod:

Vákuový kolektor je v súlade s normou EN 12975. Inštalácia kolektora musí byť vykonaná v súlade s platnými normami, podľa pokynov výrobcu a kvalifikovaným personálom, t. j. takým, ktorý má technické znalosti v oblasti inštalácie, ako je stanovené v právnych predpisoch a platných vyhláškách.

Za účelom získania záruky na výrobok je požadovaná montáž autorizovanou montážnou firmou a prevzatie inštalácie a uvedenie do prevádzky autorizovanou servisnou firmou.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa inštalácie:

- pred sprevádzkovaním systému musí byť slnečný kolektor zakrytý, aby bol absorbér chránený proti prehriatiu a montážny technik proti prípadným popáleninám. Systém môže byť naplnený iba v prípade, že je hydraulický systém kolektora nainštalovaný a nemôže byť sprevádzkovaný kým nebude zaistený odber energie zo slnečného kolektora.
- kolektor môže byť umiestnený v závislosti od druhu strechy (plochá alebo šikmá) alebo od príslušnej nastaviteľnej konštrukcii. V žiadnom prípade nemôže byť kolektor umiestnený sklenenou časťou dole, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie sklenených prvkov a v špecifických podmienkach to vedie k zatopeniu vnútra kolektora.
- pozornosť venujte tomu, aby pri hrdlách neboli príliš natáhané spojky. Aby ste sa vyhlí poškodeniu, použite na dotahovanie spojok kontra klúč, čím zabránite poškodeniu vnútornej časti kolektora.
- okrem toho pri práci na kolektore používajte rukavice a vyvarujte sa prenášania kolektora jeho chytením za spojky alebo rúrky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Je povinné použitie mrazuvzdornej kvapaliny dodávanej výrobcem. V prípade chybnej inštalácie, funkcie, údržby, ktoré budú spôsobené nedodržovaním platných technických predpisov, noriem alebo pokynov uvedených v návode (dodanom výrobcem), bude vylúčená akákoľvek zmluvná i mimosmluvná zodpovednosť výrobcu za prípadné škody a zaniká záruka poskytovaná na zariadenie.

Kolektor próżniowy VIADRUS Space Energy V

Wstęp:

Kolektor jest zgodny z normą EN 12975. Instalacja kolektora musi zostać przeprowadzona z uwzględnieniem obowiązujących norm, według instrukcji producenta i przez wykwalifikowany personel, tzn. taki, który posiada wiedzę techniczną w zakresie instalacji, jak przewidziano przez Prawo i obowiązujące rozporządzenia.

W celu uzyskania gwarancji na zestaw, odbioru instalacji musi dokonać autoryzowana firma montażowa a instalacje autoryzowana firma serwisowa.

Środki ostrożności dotyczące instalacji:

- Przed uruchomieniem systemu, kolektor słoneczny musi zostać przykryty aby ochronić absorber od przegrzania a operatora od ewentualnych oparzeń. System może zostać napełniony tylko wtedy, gdy system hydrauliczny kolektora jest zamontowany i nie może zostać uruchomiony dopóki nie będzie zapewnionego odbioru energii z kolektora słonecznego.
- Kolektor może zostać ustawiony w zależności od rodzaju dachu (płaski lub pochyły) lub na odpowiedniej, możliwej do wyregulowania konstrukcji. W żadnym wypadku kolektor nie może zostać ustawiony częścią szklaną do dołu gdyż może to spowodować uszkodzenie elementu szklanego oraz w specyficznych warunkach prowadzi to zalania wnętrza kolektora.
- Zwrócić uwagę na to, aby nie naciągać nadmiernie złączek przy króćcach, aby uniknąć uszkodzenia użyj klucza kontrującego przy dokręcaniu złączek zapobiegiesz w ten sposób uszkodzeniu części wewnętrznej kolektora.
- Ponadto, podczas pracy przy kolektorze korzystać z rękawic ochronnych i unikać przenoszenia kolektora łapiąc za złączki lub przewody.

UWAGA:

Obowiązkowe jest korzystanie z płynu mrozoochronnego dostarczonego przez producenta. W przypadku błędów w instalacji, pracy, konserwacji, spowodowanych nieuwzględnieniem obowiązujących przepisów technicznych, norm lub wskazówek zawartych w powyższej instrukcji (dostarczonej przez producenta), wykluczona zostaje jakkolwiek odpowiedzialność kontraktowa i pozakontraktowa producenta z powodu ewentualnych szkód i gaśnie gwarancja dotycząca urządzenia.

Vacuum collectors VIADRUS Space Energy V

Introduction:

The Collector complies with EN 12975.

Installation of the collector has to be carried so that all the standards in force are observed while following the manufacturer's instructions. The installation must be performed by a qualified personnel i.e. a personnel of necessary technical competence in collector installation as envisaged by law and regulations in force.

In order for the product to be covered by a warranty the installation has to be realised by authorised installation company, installation of the product has to be approved by authorized service company and putting in operation must be realised by authorized service company.

Precautions regarding the installation:

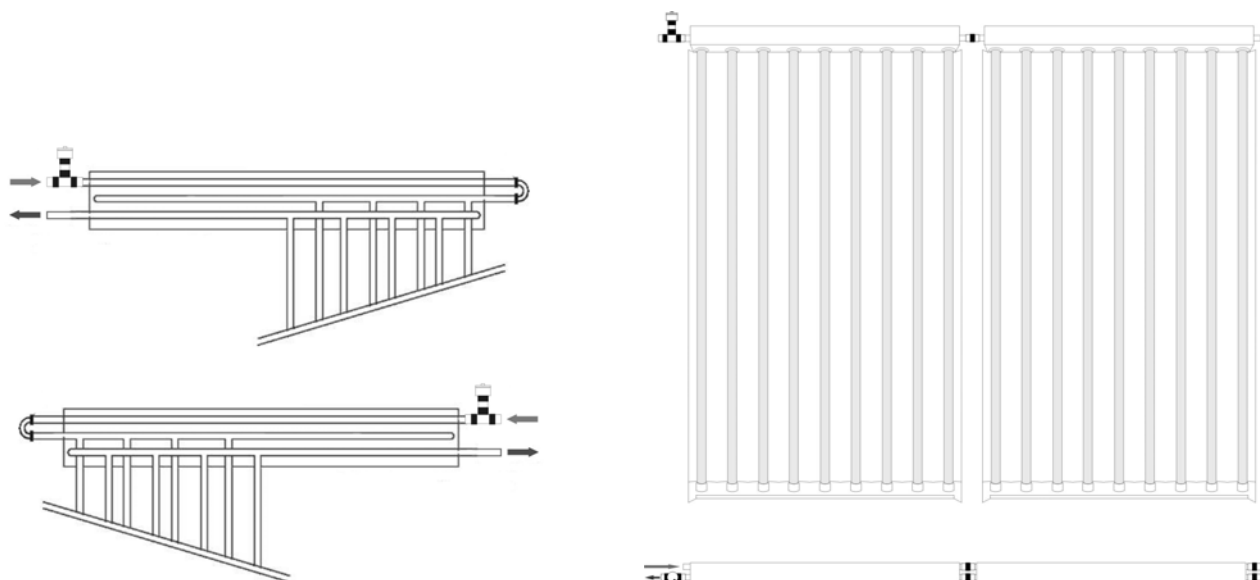
- Before system start-up the solar collector must be covered to protect the absorber from overheating and to protect the operator from possible burns. The system can be filled only when the hydraulic system of the collector is installed and it must not be started up as long as there is a risk that the heat produced by the solar collector can be eliminated.
- The collector can be installed according to the roof type (flat or sloping); alternatively it can be installed on an appropriate adjustable structure. By no means the collector can be installed with the glass part facing downwards as it may result in a damage to the glass component or, in specific conditions, flood the interior of the collector.
- Make sure that the pipe connectors are not excessively tightened to prevent damage; use counteracting wrench when tightening the connectors to avoid damage to the internal part of the collector.
- Furthermore, use protective gloves when working on the connector and do not hold the collector by connectors or pipes when handling the connector.

ATTENTION:

It is compulsory to use frost-proof liquid provided by the manufacturer. In case of wrong installation, operation, or maintenance resulting from non-compliance with the technical regulations, standards in force or instructions given in this manual (provided by the manufacturer) the manufacturer shall be released from any contractual and non-contractual liability for any damage whatsoever and the warranty for the equipment shall be null and void.

Technické parametry / Technické parametre / Dane techniczne / Specifications:

CZ	SK	PL	GB		
Šířka/ výška/ hloubka	Šírka/ výška/ hĺbka	Szer./wys./głęb.	Width/lenght/depth	mm	1105 x 1937 x 121
Průtokové potrubí	Prietokové potrubie	Rury przepływowe	Flow pipes	mm	1 x Ø15 x 1 x 1110 2 x Ø15 x 1 x 1070 9 x Ø6 x 0,5 x 3560
Hmotnost prázdného kolektoru	Hmotnosť prázdneho kolektora	Masa kolektora pustego	Mase of empty collectors	kg	33
Objem kapaliny v kolektoru	Objem kvapaliny v kolektore	Objętość cieczy w kolektorze	Cubic capacity of liquid in collector	l	1,06
Počet sklenených trubíc	Počet sklenených trubíc	Liczba rur szklanych	Number of glass tubes		9
Celková plocha kolektoru	Celková plocha kolektora	Powierzchnia brutto kolektora	Gross surface of collector	m ²	2,140
Účinná plocha kolektoru	Účinná plocha kolektora	Powierzchnia czynna	Active surface	m ²	1,897
Připojovací hrdlo	Prípojné hrdlo	Króćce przyłączeniowe	Connector pipes	mm	15
Účinnost η_0	Účinnosť η_0	Współczynnik sprawności η_0	Coefficiency factor η_0		0,564
Maximální provozní tlak	Maximálny prevádzkový tlak	Maksymalne ciśnienie robocze	Maximum working pressure	MPa	0,6
Průtok	Prietok	Strumień przepływu czynnika przez kolektor	Agent flux through collector	l/min	1
Index tepelné ztráty a1	Index tepelnej straty a1	Współczynnik utraty ciepła a1	Heat loss coefficient a1	W/(m ² K)	1,24
Závislost teploty tepelné ztráty, a2	Závislosť teploty tepelnej straty, a2	Zależność temperatury utraty ciepła, a2	Temperature depence of the heat loss coefficient a2	W/(m ² K ²)	0,0038
Maximální teplota stagnace	Maximálna teplota stagnácie	Maksymalna temperatura stagnacji	Maximum stagnation temperature	°C	281
Izolace – vakuum a minerální vlna	Izolácia – vákuum a minerálna vlna	Izolacja – próżnia i wełna mineralna	Insulation – vacuum, mineral wool		
Vakuová trubice	Vákuová trubica	Rura próżniowa	Vacuum tube	mm	Boro silikat 3.3 – 47 x 37 x 1,6 x 1800
Hliníkové zrcadlo	Hliníkové zrkadlo	Aluminiowe Lustro	Aluminium mirror		Vysokoreflexní
Opláštění	Opláštenie	Obudowa	Housing		hliníkové/ hliníkové aluminiová /aluminium

Hydraulické schéma / Hydraulická schéma / Schemat hydrauliczny / Hydraulic diagram


Pozor
Maximálně je možné zapojit 5 kolektorů do jedné sekce.

Pozor
Maximálne je možné zapojit 5 kolektorov do jednej sekcie.

Uwaga
Maksymalnie można podłączyć 5 kolektorów w jednej sekcji.

Attention
Up to 5 collectors can be connected in one section (row).

Hlavní rozměry a konstrukce / Hlavné rozmery a konštrukcie / Główne wymiary i budowa / Main dimensions and design

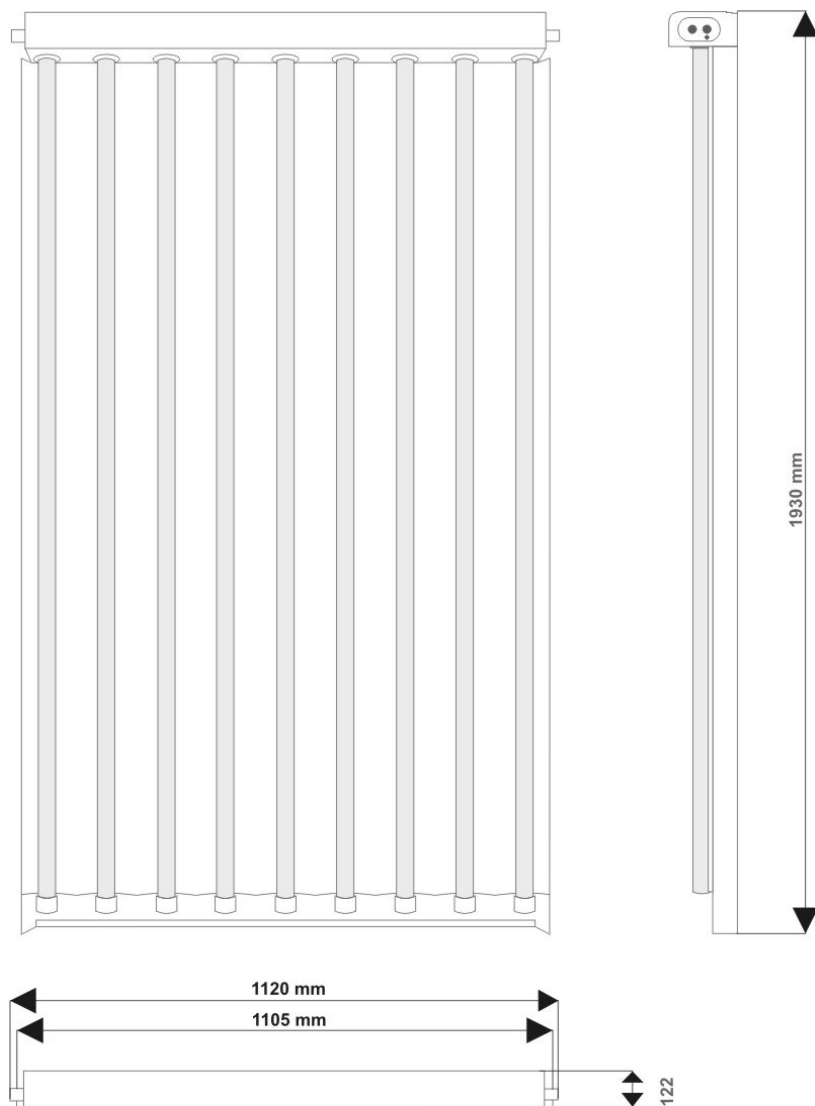
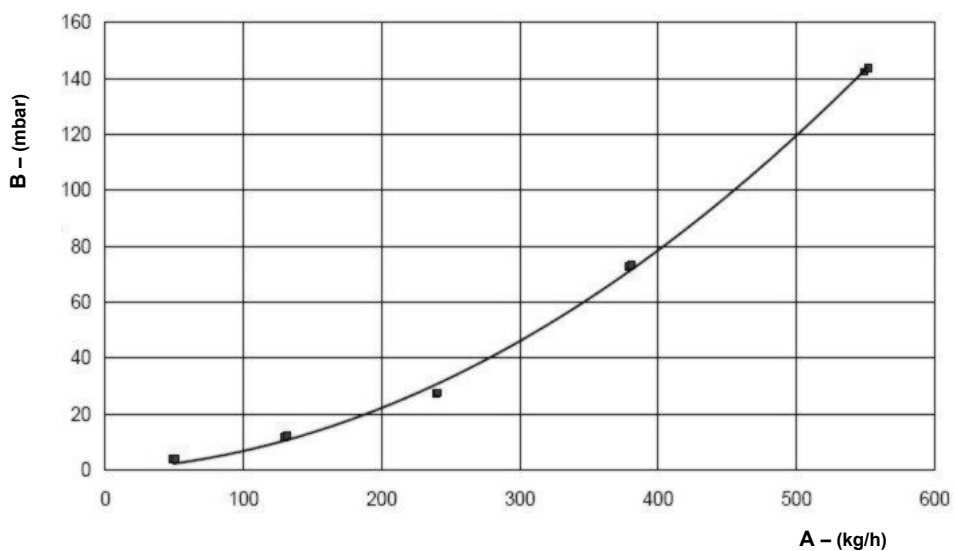


Diagram ztráty tlaku / Diagram straty tlaku / Wykres strat ciśnienia / Pressure loss chart



A – objemový průtok / objemový prietok / przepływ masowy / mass flow
 B – pokles tlaku / pokles tlaku / spadek ciśnienia / pressure drop